



Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Planaterrastrasse 16, 7001 Coira, telefono 081 257 26 46, fax 081 257 21 74
Indirizzo e-mail: martin.mani@san.gr.ch / Homepage: www.gesundheitsamt.gr.ch

A tutte le donne nel Cantone dei Grigioni
di età compresa tra
i 15 e i 19 anni

Coira, primavera 2011

Da non dimenticare:

vaccinazione HPV per donne tra i 15 e i 19 anni gratuita solo fino alla fine del 2012

Buongiorno

Certamente avete già sentito parlare della vaccinazione contro il virus del papilloma umano (HPV). Con questa vaccinazione potete proteggervi da malattie come verruche genitali o alterazioni maligne (stadio precedente il cancro) al collo dell'utero. Queste malattie possono essere provocate da determinati virus del papilloma. I virus possono molto facilmente essere trasmessi attraverso i rapporti sessuali.

Avete la possibilità di farvi vaccinare contro il virus del papilloma nell'ambito del programma di vaccinazione HPV del Cantone dei Grigioni. Dal 2008, i costi della vaccinazione HPV vengono assunti dall'assicurazione malattie obbligatoria, se la vaccinazione avviene nell'ambito di un programma cantonale. Nell'ambito di questo programma possono farsi vaccinare gratuitamente tutte le ragazze tra gli 11 e i 14 anni e, **fino alla fine del 2012, tutte le donne tra i 15 e i 19 anni*** (senza franchigia e aliquota percentuale).

La maggior parte dei medici di famiglia e dei ginecologi partecipano al programma cantonale ed effettuano questa vaccinazione. Trovate un elenco dei medici in internet sulla homepage dell'Ufficio dell'igiene pubblica (www.gesundheitsamt.gr.ch) sotto "Attualità". Informatevi presso il vostro medico. Vi preghiamo di portare con voi il certificato di vaccinazione.

Naturalmente decidete voi stessi se farvi vaccinare o meno. Leggete le informazioni sul promemoria allegato dell'Ufficio federale della sanità pubblica o in internet sulle pagine indicate. Con una buona protezione tramite vaccinazione e rispettando le regole del "sesso sicuro" (uso di preservativi) proteggete voi stessi e la vostra salute.

Cordiali saluti

Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni
Medico cantonale

Dr. Martin Mani

*Dal 2011 e fino alla fine del 2012, la Cassa malati si assume anche le vaccinazioni fino all'età di 26 anni